EU-Konformitätserklärung (EG-Konformitätserklärung)

gemäß Verordnung (EU) 2024/1781 (gemäß Richtlinie 2009/125/ES)

Hersteller

HAAS+SOHN Rukov, s.r.o., Nádražní 260, 407 56 Jiřetín pod Jedlovou, Česká republika

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das Gerät zum Beheizen von Wohn- und Gemeinschaftsräumen ohne Wasserheizung

Malvik IV Esprit 185.16-AL

entspricht den Vorschriften:

(EU) 2024/1781 (Richtlinie 2009/125/ES)

(EU) 2015/1185

und entspricht den harmonisierten Normen:

EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007

Die Prüfung gemäß der harmonisierten Norm wurde von der benannten Stelle durchgeführt:

Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle, Im Lipperfeld 34 b, 46047 Oberhausen, NB 1625

Prüfbericht:

RRF-29 11 2643

Brandschutzbestimmungen und Sicherheitsabstände zu brennbaren Materialien etc. müssen unbedingt eingehalten werden! Der Kamin muss jederzeit mit ausreichend Verbrennungsluft versorgt werden. Lüftungsanlagen wie Dunstabzugshauben können die Verbrennungsfunktion beeinträchtigen! Heizgeräte mit Warmwasser-Wärmetauscher dürfen nur in Betrieb genommen werden, wenn alle Sicherheits- und Schutzeinrichtungen des Warmwassersystems einwandfrei funktionieren! Bei der Planung des Schornsteins sind die auf dem Heizgerät angegebenen Abgasparameter zu berücksichtigen! Die Anweisungen in der Betriebsanleitung und der technischen Dokumentation sind zu befolgen!

Für und im Namen des Herstellers:

In Jiřetín pod Jedlovou, am 06.08.2025

David Tröschel
Technischer Direktor

Nichtamtliche maschinelle Übersetzung – ungeprüft.
Maßgeblich ist das unveränderte Original am Ende.

EU Prohlášení o shodě (Prohlášení o shodě ES)

podle nařízení (EU) 2024/1781 (podle směrnice 2009/125/ES)

Výrobce

HAAS+SOHN Rukov, s.r.o., Nádražní 260, 407 56 Jiřetín pod Jedlovou, Česká republika

prohlašuje na svou výhradní odpovědnost, že spotřebič k vytápění obytných a společenských místností bez ohřevu vody

Malvik IV Esprit 185.16-AL

je ve shodě s nařízeními:

(EU) 2024/1781 (směrnicí 2009/125/ES)

(EU) 2015/1185

a splňuje harmonizované normy:

EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007

Zkoušku podle harmonizované normy provedl oznámený subjekt:

Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle, Im Lipperfeld 34 b, 46047 Oberhausen, NB 1625

a vydal protokol o zkoušce:

RRF-29 11 2643

Protipožární ochrana, jakož i bezpečnostní vzdálenosti k hořlavým materiálům atd., musí být bezpodmínečně dodržena! Topeniště musí být neustále zásobeno dostatečným množstvím spalovacího vzduchu. Vzduchotechnické systémy, jako např. odsavač par, mohou způsobit poruchy funkce hoření! Topidla s teplovodním výměníkem mohou být uvedena do provozu pouze za předpokladu, že všechny bezpečnostní a ochranné prvky teplovodního systému jsou plně funkční! Při návrhu komína je nutné brát v úvahu parametry spalin uvedené na topidle! Je nutné dodržovat pokyny uvedené ve všeobecném návodu a technické dokumentaci!

Podepsáno za výrobce a jeho jménem:

V Jiřetíně pod Jedlovou, dne 06.08.2025

David Tröschel
Technický ředitel

EÚ vyhlásenie o zhode (Vyhlásenie o zhode ES)

podľa nariadenia (EU) 2024/1781 (podľa smernice 2009/125/ES)

Výrobca

HAAS+SOHN Rukov, s.r.o., Nádražní 260, 407 56 Jiřetín pod Jedlovou, Česká republika

prehlasuje na svoju výhradnú zodpovednosť, že spotrebič na vykurovanie obytných a spoločenských miestností bez ohrevu vody

Malvik IV Esprit 185.16-AL

je v zhode s nariadeniami:

(EU) 2024/1781 (smernicou 2009/125/ES)

(EU) 2015/1185

a spĺňa harmonizované normy:

EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007

Skúšku podľa harmonizovanej normy vykonala notifikovaná osoba:

Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle, Im Lipperfeld 34 b, 46047 Oberhausen, NB 1625

a vydala protokol o skúške:

RRF-29 11 2643

Protipožiarna ochrana, ako aj bezpečnostné vzdialenosti k horľavým materiálom atď., musia byť bezpodmienečne dodržané! Kúrenisko musí byť neustále zásobené dostatočným množstvom spaľovacieho vzduchu. Vzduchotechnické systémy, ako napr. odsávač pár, môžu spôsobiť poruchy funkcie horenia! Ohrievače s teplovodným výmenníkom môžu byť uvedené do prevádzky iba za predpokladu, že všetky bezpečnostné a ochranné prvky teplovodného systému sú plne funkčné! Pri návrhu komína je nutné brať do úvahy parametre spalín uvedené na ohrievači! Je nutné dodržiavať pokyny uvedené vo všeobecnom návode a technickej dokumentácii!

Podpísal za a v mene výrobcu:

V Jiřetíně pod Jedlovou, dňa 06.08.2025

David Tröschel
Technický riaditeľ

Deklaracja zgodności UE (Deklaracja zgodności WE)

zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2024/1781 (zgodnie z dyrektywą 2009/125/WE)

Producent

HAAS+SOHN Rukov, s.r.o., Nádražní 260, 407 56 Jiřetín pod Jedlovou, Czech Republic

deklaruje na swoją wyłączną odpowiedzialność, że urządzenie do ogrzewania pomieszczeń mieszkalnych i socjalnych bez podgrzewania wody

Malvik IV Esprit 185.16-AL

jest zgodny z przepisami:

(UE) 2024/1781 (dyrektywa 2009/125/WE)

(EU) 2015/1185

i spełnia normy zharmonizowane:

EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007

Badanie według normy zharmonizowanej zostało przeprowadzone przez jednostkę notyfikowaną:

Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle, Im Lipperfeld 34 b, 46047 Oberhausen, NB 1625

i wydał raport z testu:

RRF-29 11 2643

Należy bezwzględnie przestrzegać ochrony przeciwpożarowej oraz bezpiecznych odległości od materiałów łatwopalnych itp.! Kominek musi być zawsze zasilany odpowiednią ilością powietrza do spalania. Instalacje wentylacyjne, takie jak dygestorium, mogą powodować nieprawidłowe działanie funkcji spalania! Podgrzewacze z wymiennikiem ciepłej wody można uruchamiać wyłącznie pod warunkiem, że wszystkie elementy zabezpieczające i ochronne instalacji ciepłej wody są w pełni sprawne! Projektując komin należy uwzględnić parametry spalin podane na nagrzewnicy! Należy przestrzegać wskazówek podanych w instrukcji ogólnej i dokumentacji technicznej!

W imieniu producenta podpisał:

W Jiřetín pod Jedlovou, dnia 06.08.2025

David Tröschel
Dyrektor techniczny

EU Declaration of Conformity (EC Declaration of Conformity)

according to Regulation (EU) 2024/1781 (according to Directive 2009/125/ES)

Manufacturer

HAAS+SOHN Rukov, s.r.o., Nádražní 260, 407 56 Jiřetín pod Jedlovou, Czech Republic

declares under its sole responsibility, that the appliance for heating living and social rooms without hot water preparation

Malvik IV Esprit 185.16-AL

is in compliance with the regulations:

(EU) 2024/1781 (Directive 2009/125/ES)

(EU) 2015/1185

and complies with the harmonised standards:

EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007

The test according to the harmonised standard was carried out by a notified body:

Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle, Im Lipperfeld 34 b, 46047 Oberhausen, NB 1625

and issued a test report:

RRF-29 11 2643

Fire protection and safety distances such as distances to combustible building materials must be observed! An adequate supply of combustion air for the appliance must be guaranteed at all times. Air-suction systems can interfere with the combustion air supply! Appliances fitted with a boiler may only be put into operation if all safety devices are ready for operation and functional! The flue gas values of the appliance must be observed for the chimney dimensioning! It is necessary to follow the instructions given in the general instructions and technical sheet!

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

At Jiřetín pod Jedlovou on 06.08.2025

David Tröschel
Technical Director